

УДК 37.013.32

## БРИТАНСКИЕ ПИСАТЕЛИ И ПОЭТЫ

**Екатерина Владимировна Пискунова**

студент

elenam\_2010@mail.ru

**Елена Николаевна Мишина**

кандидат филологических наук, доцент

elenam\_2010@mail.ru

Мичуринский государственный аграрный университет

Мичуринск, Россия

**Аннотация.** В статье предлагается использовать произведения английской классической литературы для оптимизации процесса обучения иностранному языку в группах, изучающих русский язык и литературу.

**Ключевые слова:** английские писатели и поэты, Джейн Остин, Томас Дилан, Агата Кристи.

Трудно представить мировую литературу без классических произведений всемирно известных писателей и поэтов. Например, русская литература будет ещё долго радовать наших детей и внуков благодаря таким известным и талантливым авторам, как Александр Сергеевич Пушкин, Иван Сергеевич Тургенев или Иван Алексеевич Бунин. Их произведения переведены на множество языков, их помнят, ими восхищаются.

Большой вклад в развитие художественной литературы внесли англоязычные авторы. Их произведения являются одними из самых публикуемых во всем мире. В Великобритании родились талантливейшие драматурги, поэты, сатирики. Следует отметить произведения Джеффри Чосера, Уильяма Шекспира, Редьярда Киплинга, Оскара Уайлда, Чарльза Диккенса и Сомерсета Моэма. В данной статье речь мы хотели бы отметить творчество своих любимых и таких талантливых поэтов и писателей как Джейн Остин, Томас Дилан и особенно Агата Кристи, одна из самых ярких авторов детективов за всю историю человечества.

Изучение биографии авторов и произведений на их родном языке – английском на занятиях иностранного языка в педагогическом институте помогают более эффективно изучать неродной язык и способствуют развитию культурной и лингвострановедческой компетенции обучающихся. Чтение и обсуждение отрывков произведений вышеназванных авторов позволяет совершенствовать технику чтения, расширяет словарный запас и формируют навыки свободного общения при обсуждении прозаических и поэтических текстов. Интересным для студентов, изучающих русский язык и литературу являются упражнения, посвященные анализу стиля авторов, способствующие формированию навыков анализа сложных текстов и критического мышления в целом. Работа над текстом обычно начинается со знакомства с биографией писателя и его литературным наследием. Затем обучающиеся читают вслух и переводят произведение. Преподаватель предлагает сравнить собственные переводы с образцами произведений, опубликованных в нашей стране в разные периоды времени. Такой алгоритм позволяет не только познакомиться с

писателями, занимавшимися переводами классических произведений, но и оценить свои переводческие навыки [5;6;7;8;9].

В своей статье мы хотели более близко познакомить всех, кто увлекается английской классической литературой с жизненным путем и перечислить наиболее известные произведения Джейн Остин, Томаса Дилана и Агаты Кристи.

Джейн Остин - английская писательница, писавшая в реалистичной манере, ее произведения называли романами нравов. Её книги считаются непревзойденными шедеврами и отличаются искренностью и простотой сюжета на фоне глубокого психологического проникновения в души героев. Литературные критики отмечают ненавязчивый, мягкий, истинно английский юмор. Ее произведения являются обязательными для изучения в школах и университетах Великобритании. Джейн Остин до сих пор по праву считают «Первой леди» английской литературы [1;2;3].

Юность и зрелость Джейн Остин пришлось на беспокойные времена: шли Наполеоновские войны, Война за независимость в Северной Америке, Англия была охвачена промышленным переворотом. Остин происходила из семьи с сильными английскими традициями, и домочадцы были хорошо воспитаны и сдержаны в проявлении чувств. Многочисленные события таких семей же как ее и описывается в произведениях автора. Однако признание ее творчества пришло не сразу. Так, ее самый известный роман «Гордость и предубеждение» был отвергнут издателем, который счел его незначительным. Настоящее, широкое признание пришло к Джейн Остин лишь в XX веке. Самыми известными произведениями писательницы являются:

1. Чувство и чувствительность (1811)
2. Гордость и предубеждение (1813)
3. Мэнсфилд-парк (1814)
4. Эмма (1815)
5. Доводы рассудка (1817)
6. Нортенгерское аббатство (1818)

Стоит отметить ещё одного уникального английского поэта и писателя - Томаса Дилана. Он родился 27 октября 1914 в небольшом приморском городке Суонси (Уэльс). Стихи начал писать в одиннадцать лет. В 1934 выходит его первая книга «18 стихотворений», которая приносит двадцатилетнему автору известность. Томас писал о чувствах человека, его страстях и страданиях и о его сложном жизненном выборе. За первым сборником последовал следующий: «Двадцать пять стихотворений», в котором его творческая манера приобретает более зрелый характер, а образность усложняется. В его стихах заметен пантеистический взгляд на жизнь, проникновение в архетипическую сущность мифа, многозначность и возможность разнообразных интерпретаций текста. Стихи и проза Дилана Томаса, экспериментатора в литературе, переводились и переводятся, на многие языки, в том числе на русский.

Наиболее известными в нашей стране являются следующие произведения Томаса Дилана:

1. Детское Рождество в Уэльсе,
2. Под сенью Молочного леса,
3. Приключения со сменой кожи,
4. Портрет художника в щенячестве.

Но наиболее интересными нам представляются произведения Агаты Кристи. Её по праву считают «королевой детективного жанра». Она родилась и выросла в состоятельной семье, получила домашнее образование и увлекалась сочинительством с детских лет. Продолжая традицию Эдгара По и Артура Конана Дойла, в первый же детективный роман «Таинственное происшествие в Стайлзе» (1920) она вводит пару сыщиков: хитроумного бельгийца Эркюля Пуаро и простодушного капитана Гастингса. В 1926 году выходит один из самых известных романов Кристи «Убийство Роджера Экройда». Каждый роман Кристи это сложная головоломка, которая разыгрывается с помощью стереотипных фигур: молодые девушки, отставные военные, деревенские сквайры, семейные поверенные, легкомысленные светские красавицы, молодые

люди, склонные к мотовству, а иногда злодейству. Все эти образы переходят из романа в роман, однако от этого они не становятся менее увлекательными.

Герои, как правило, действуют и размышляют на уровне общераспространенных мнений. Они выразители вечных истин: добро - это хорошо, а зло - плохо; смелость, благородство, верность должны побеждать; хитрость, обман, преступные наклонности и действия должны быть вскрыты, осуждены и наказаны. Повествовать нужно просто и доходчиво [4].

Лучшие романы Кристи – «Мышеловка» «Убийство Роджера Экройда» - «Убийство в Восточном экспрессе», «Смерть на Ниле», «Десять негритят». Практически все ее детективные романы были экранизированы или инсценированы, некоторые - неоднократно. За литературные заслуги была неоднократно отмечена премиями и даже получила дворянский титул.

Привитие вкуса к чтению на английском языке предполагает определенные усилия со стороны преподавателя, который знакомит обучающихся с художественными текстами, готовит задания, систематизирует дополнительный материал. Но именно такой подход позволяет не только расширить кругозор будущих преподавателей, но и послужить отправной точкой личностного роста обучающегося контингента.

#### **Список литературы:**

1. Амелина Т.А. Проблема реализма в творчестве Джейн Остен (Метод и стиль): Автореф. Дис. На соиск. Учен. степени канд. филол. Наук. СПб., 1973.

2. Амелина Т.А. Роль пейзажа и бытового фона в романах Джейн Остен. В кн.: Проблема теории романа и рассказа. Рига: Изд-во Латв. Гос. Ун-та им. П.Стучки, 1972.

3. Бушардо, Югетт. Агата Кристи как она есть / Пер. с фр. А. А. Васильевой. — М.: Радуга, 2001.

4. Дилан Томас. Избранная лирика. (Предисл. и пер. с англ. М. Кореневой; Худож. Б. Алимов). М.: Молодая гвардия, 1980. 63 с.

5.Кристи, Агата. Автобиография // Собрание сочинений / Пер. с англ., сост. А. Титов. М.: Артикул-принт, 2003. Т. 27. Книга 1. С. 656.

6.Мишина Е.Н. Организация самостоятельной работы студентов с использованием аутентичных художественных текстов. // Актуальные проблемы многоуровневой языковой подготовки в условиях модернизации высшего образования: Материалы VI Международной научно-практической конференции – Электронный сборник Мичуринского ГАУ (2019).

7. Мишина Е.Н., Логунова П.В. Развивающий и воспитательный потенциал дисциплины «Иностранный язык» в системе вузовского образования //Сб.:Актуальные проблемы образования и воспитания: интеграция теории и практики: Материалы контент-платформы «Актуальные проблемы образования и воспитания: интеграция теории и практики» . Мичуринск, 2019. С. 30-33.

8. Мишина Е.Н. Языковые аспекты электронной коммуникации / Вестник Мичуринского государственного аграрного университета: научно производственный журнал 2013. № 4. с. 110-113.

9. Мишина Е.Н. Особенности использования цифровых образовательных ресурсов в обучении иностранному языку магистров педагогического образования, Мичуринский ГАУ, Наука и Образование. 2019. Т. 2. № 4. С. 98.

**UDC 37.013.32**

## **BRITISH WRITERS AND POETS**

**Ekaterina V. Piskunova**

student

elenam\_2010@mail.ru

**Elena N. Mishina**

elenam\_2010@mail.ru

Candidate of Philological Sciences, Associate Professor

Michurinsk State Agrarian University

**Annotation.** The article proposes to use works of English classical literature to optimize the process of teaching a foreign language in groups studying Russian language and literature.

**Keywords:** English writers and poets, Jane Austen, Thomas Dylan, Agatha Christie.

Статья поступила в редакцию 10.02.2022; одобрена после рецензирования 10.03.2022; принята к публикации 25.03.2022.

The article was submitted 10.02.2022; approved after reviewing 10.03.2022; accepted for publication 25.03.2022.